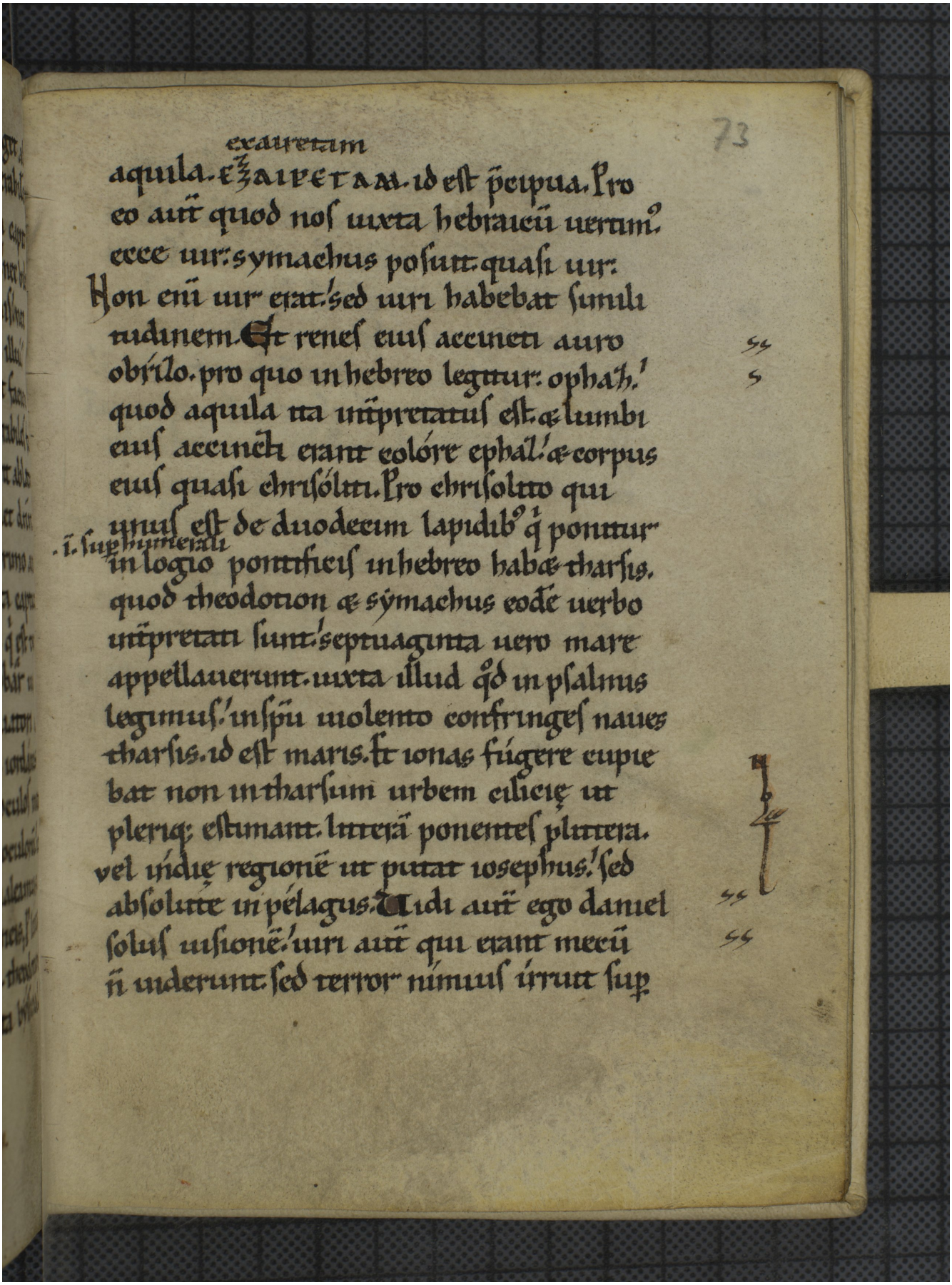
HIERONYMUS
12. Jh.
Seite 73r
Quelle: http://manuscripta.at/?ID=26279
Copyright: Admont, Benediktinerstift



exauretum
aquila. ἐξαυρεταν. id est pcipua. Pro
eo aut quod nos uxta hebraicu uerum.
ecce uir: symachus posuit. quasi uir:
Non enim uir erat. sed uiri habebat simili
tudinem. Et renes eius accincti auro
obrizo. pro quo in hebreo legitur: ophaz.
quod aquila ita uipretatus est. & lumbi
eius accincti erant colore ephaz. & corpus
eius quasi chrisoliti. Pro chrisolito qui
unus est de duodecim lapidib. q ponitur
in logio pontificis in hebreo habe tharsis.
quod theodotion & symachus eode uerbo
uipretati sunt. septuaginta uero mare
appellauerunt. uxta illud qd in psalmus
legimus. in spiu uolento confringes naues
tharsis. id est maris. Et ionas fugere cupie
bat non in tharsum urbem cilicie ut
plerique estumant. litera ponentes pluriera.
vel indie regione ut putat iosephus. sed
absolute in pelagus. Vidi aut ego daniel
solus uisione. uiri aut qui erant mecu
ii uiderunt. sed terror nimius irruit sup

i. suphumeralis